



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Komisja Budżetowa*

---

**2012/2308(INI)**

27.9.2013

# OPINIA

Komisji Budżetowej

dla Komisji Spraw Konstytucyjnych

w sprawie lokalizacji siedzib instytucji Unii Europejskiej  
(2012/2308(INI))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Alexander Alvaro

PA\_NonLeg

## WSKAZÓWKI

Komisja Budżetowa zwraca się do Komisji Spraw Konstytucyjnych, właściwej dla tej sprawy, o uwzględnienie w końcowym tekście projektu rezolucji następujących wskazówek:

- uwzględniając głosowania, w których Parlament opowiedział się za położeniem kresu rozproszeniu Parlamentu w trzech miejscach pracy, w szczególności przyjmując rezolucję z dnia 23 października 2012 r. w sprawie stanowiska Rady dotyczącego projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013 – wszystkie sekcje<sup>1</sup>, rezolucję z dnia 6 lutego 2013 r. w sprawie wytycznych dotyczących budżetu na rok 2014 – sekcje inne niż Komisja<sup>2</sup>, a także decyzję z dnia 10 maja 2012 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2010, sekcja 1 – Parlament Europejski<sup>3</sup>,
- A. mając na uwadze, że protokół nr 6 do Traktatu stanowi, że Parlament Europejski ma swoją siedzibę w Strasburgu, natomiast komisje Parlamentu Europejskiego obradują w Brukseli, a Sekretariat Generalny Parlamentu Europejskiego pozostaje w Luksemburgu;
- B. mając na uwadze, że od początku obecnej kadencji poszczególne komisje, zarówno osobno, jak i na posiedzeniu plenarnym, wystosowały do administracji Parlamentu Europejskiego wiele konkretnych wniosków o dostarczenie kompletnych, szczegółowych i rzetelnych preliminarzy dodatkowych kosztów odnoszących się do każdego z trzech miejsc pracy;
- C. mając na uwadze, że preliminarz Parlamentu na 2014 r. przewiduje budżet ogólny w wysokości 1 783 976 098 EUR, z czego koszty bezpośrednio związane z rozproszeniem geograficznym są szacowane na od 169 mln EUR do 204 mln EUR rocznie, co zostało potwierdzone w sprawozdaniu wspólnej grupy roboczej Prezydium i Komisji Budżetowej w sprawie budżetu Parlamentu na rok 2012, w którym wydatki te oszacowano na kwotę 148 mln EUR, do której należy dodać 28,3 mln EUR na roczne koszty amortyzacji budynków w Strasburgu, które należy brać pod uwagę od kiedy budynki te zostały nabyte; mając na uwadze, że Parlament nie posiada żadnych innych aktualnych danych dotyczących kosztów związanych z każdym z trzech miejsc prac Parlamentu – oprócz opartego na hipotezach badania sekretarza generalnego w sprawie kosztu połączenia miejsc prac Parlamentu i przedstawionego w dniu 30 sierpnia 2013 r. w odpowiedzi na wnioski zawarte w ust. 10 rezolucji Parlamentu z dnia 6 lutego 2013 r. w sprawie wytycznych dotyczących budżetu na rok 2014, w którym to badaniu stwierdzono, że dodatkowe koszty związane z siedzibą w Strasburgu wynoszą ok. 103 mln EUR, co dałoby ogólną kwotę, że 156 mln EUR, jeżeli dodać do niej koszty amortyzacji i niewykorzystanych pomieszczeń oszacowane w sprawozdaniu wspólnej grupy roboczej z 2012 r.; mając na uwadze, że dane zawarte w sprawozdaniu przedstawionym Prezydium przez sekretarza generalnego we wrześniu 2002 r. są ostatnim ogólnym dostępnym preliminarzem a sprawozdanie to zostało potwierdzone w sprawozdaniu grupy roboczej Prezydium i Komisji Budżetowej ds. budżetu Parlamentu Europejskiego na rok 2012,

<sup>1</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2012)0359.

<sup>2</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0048.

<sup>3</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2012)0155.

jeżeli dodać do tego preliminarza koszt amortyzacji budynków w następstwie ich nabycia;

- D. mając na uwadze, że czas spędzony w 2011 r. na comiesięcznych podróżach na czterodniowe sesje plenarne wyniósł 69 562 dni w przypadku urzędników i innych pracowników oraz 31 316 w przypadku akredytowanych asystentów parlamentarnych, co stanowi koszt w wysokości 16 652 490 EUR w przypadku urzędników i innych pracowników oraz 5 944 724 EUR w przypadku akredytowanych asystentów parlamentarnych;
- E. mając na uwadze, że kwoty te nie obejmują kosztów personelu innych instytucji UE uczestniczących w posiedzeniach Parlamentu, ani kosztów podróży personelu grup politycznych, ani też szczególnych kosztów związanych pośrednio z personelem, takich jak strata godzin pracy, płatności związane z godzinami nadliczbowymi oraz ewentualne różnice w kosztach podróży posłów (które w 2012 r. wyniosły ogółem 72 103 309 EUR);
- F. mając na uwadze, że odpowiedź udzielona Komisji Kontroli Budżetowej PE przy przygotowywaniu absolutorium z wykonania budżetu Parlamentu Europejskiego za rok 2011 nie zawiera preliminarza ewentualnych oszczędności, lecz jedynie częściowe preliminarz dodatkowych kosztów związanych z siedzibą w Strasburgu; mając na uwadze, że preliminarz w wysokości 55 mln EUR nie obejmuje wielu linii budżetowych, które były ujęte w poprzednich i następnych preliminarzach, mianowicie kosztów przetwarzania danych, sprzętu i mienia ruchomego, kosztów podróży grup politycznych, jak również wszelkich potencjalnych oszczędności związanych z czasem straconym na podróże (ogółem 68 mln EUR); mając na uwadze, że w tym preliminarzu wartości kilku linii budżetowych są mniejsze niż w poprzednich i następnych preliminarzach – bez podania jakiegokolwiek uzasadnienia (ogółem 25 mln EUR);
- G. mając na uwadze, że w żadnym preliminarzu nie uwzględniono dodatkowych kosztów związanych z rozproszeniem geograficznym innych instytucji Unii Europejskiej, w szczególności Komisji i Rady Europejskiej, przedstawicielstw państw członkowskich, dziennikarzy i przedstawicieli społeczeństwa obywatelskiego;
- H. mając na uwadze, że wpływ gospodarczy Parlamentu Europejskiego na miasto i region Strasburga jest niewielki w porównaniu do wpływu innych organów europejskich, których pracownicy są tam na stałe, ponieważ obejmuje 223 miejsca pracy w porównaniu do niemal 3 000 stałych pracowników zatrudnionych w Radzie Europy i 4 000 pracowników zatrudnionych w Eurokorpusie, Europejskim Trybunale Praw Człowieka, Arte oraz na placówkach dyplomatycznych, co przekłada się na zyski rządu 17 mln EUR, jakie przynosi siedziba Parlamentu Europejskiego w Strasburgu, i zyski rządu 400 mln EUR, jakie przynoszą inne organy<sup>1</sup>, które mają regularny i stały wpływ na lokalną gospodarkę;
- I. mając na uwadze, że art. 341 TFUE i załączony do Traktatów protokół nr 6 stanowią, że siedzibę instytucji Unii określa wspólne porozumienie rządów państw członkowskich, że siedziba Parlamentu Europejskiego znajduje się w Strasburgu, gdzie odbywa się 12 comiesięcznych sesji plenarnych, w tym posiedzenie budżetowe, że dodatkowe sesje

---

<sup>1</sup> Skutki ekonomiczne obecności instytucji europejskich w Strasburgu, CityConsult Médiascope EDR Group, Styczeń 2011.

plenarne odbywają się w Brukseli, że komisje Parlamentu Europejskiego obradują w Brukseli, oraz że Sekretariat Generalny Parlamentu Europejskiego i jego służby pozostają w Luksemburgu;

- J. mając na uwadze, że  $\frac{3}{4}$  posłów uważa, że Parlament Europejski powinien szukać znacznych oszczędności strukturalnych, oraz że można je znaleźć ponownie poddając ocenie rozproszenie geograficzne Parlamentu Europejskiego w różnych miejscach pracy, zobrazowane podziałem kosztów odnoszących się do Brukseli, Luksemburga i Strasburga przedstawionym w przejrzystym i wiarygodnym formacie, zgodnie ze standardami, jakich oczekuje się od dużej instytucji publicznej;
- K. mając na uwadze, że dobrze znane są historyczne powody, z jakich organy europejskie, np. Europejski Trybunał Praw Człowieka i Rada Europy, mają swoją stałą siedzibę w Strasburgu, i chociaż Europejskie Zgromadzenie Parlamentarne początkowo ze względu na dogodność korzystało z sali posiedzeń Rady Europy, to wybór Brukseli na siedzibę Komisji Europejskiej i NATO odzwierciedla dążenie UE do stopniowego zjednoczenia kontynentu w warunkach dobrobytu i bezpieczeństwa;
- L. mając na uwadze, że umieszczenie współustawodawców UE w jednym miejscu nie narusza tradycji policentryzmu, która jest nieodłączną częścią projektu europejskiego, lecz przyniosłoby znaczną poprawę efektywności i przejrzystości dla obywateli UE;
- M. mając na uwadze, że podczas Europejskiego Roku Obywateli należy pokazać, że ich głos nie tylko słychać, ale że ich bezpośrednio wybrani przedstawiciele podejmują działania w ich imieniu, aby położyć kres comiesięcznym podróżom między miejscami pracy Parlamentu Europejskiego;
- N. mając na uwadze, że instytucje europejskie muszą zrobić wszystko, co leży w ich mocy, aby kontynuować polityczną integrację Europy i zmniejszyć odczuwalny dystans między instytucjami a obywatelami poprzez rozwiązanie znaczącego strukturalnego problemu, jaki ich dotyczy, oraz poprzez promowanie zrozumienia, przejrzystości, odpowiedzialności i spójności, umieszczając organy decyzyjne UE w jednym miejscu;
- O. mając na uwadze, że w wielu państwach członkowskich siedziba parlamentu narodowego jest określona w konstytucji lub ustawie, oraz mając na uwadze, że Parlament Europejski jest współustawodawcą prawa europejskiego i na mocy art. 48 TUE może przedkładać propozycje zmiany Traktatów;
- P. mając na uwadze, że 6% budżetu UE jest przeznaczone na cele administracyjne oraz mając na uwadze, że Unia Europejska – która ma stosunkowo niewielki budżet operacyjny jak na 500 mln mieszkańców – musi dać przykład w czasie kryzysu, zmniejszając możliwie najbardziej swój własny budżet, bez szkody dla właściwego funkcjonowania Parlamentu Europejskiego, mając na uwadze że nie należy bagatelizować poprawy efektywności, jaką przyniosłaby jedna siedziba;
- 1. zwraca się do administracji o obiektywne zbadanie kosztów generowanych przez każde miejsce pracy, w tym siedzibę Parlamentu; podkreśla, że badanie to powinno obejmować koszty strukturalne w bieżącym okresie oraz w przyszłych wieloletnich ramach finansowych (budynki, konserwacja i naprawa, bezpieczeństwo, ubezpieczenie, energia,

podróże, logistyka itp.);

2. wzywa odpowiednie służby Parlamentu Europejskiego do dokonania oceny porozumienia zawartego między władzami luksemburskimi a Parlamentem Europejskim, w szczególności postanowień dotyczących liczby pracowników, którzy powinni być zatrudnieni w siedzibie w Luksemburgu, biorąc pod uwagę potrzeby Parlamentu; uważa, że ocena ta powinna zawierać analizę i porównania dotyczące takiej lokalizacji służb Parlamentu, która przyniosłaby największe oszczędności, ponieważ umiejscowienie niektórych służb poza główną siedzibą może być korzystne dla Parlamentu;
3. uważa, że chociaż siedziby instytucji UE są ustalone w Traktatach, to art. 48 TUE przewiduje możliwość zmiany Traktatów;
4. ponawia swój postulat przedstawiony w rezolucji z dnia 23 października 2012 r. w sprawie stanowiska Rady dotyczącego projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013, skierowany do państw członkowskich, o dokonanie rewizji kwestii siedziby Parlamentu i miejsc pracy w następnej rewizji Traktatu poprzez zmianę protokołu nr 6.

## WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI

<b>Data przyjęcia</b>	26.9.2013
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 18 -: 15 0: 0
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Marta Andreasen, Zuzana Brzobohatá, Isabelle Durant, James Elles, Eider Gardiazábal Rubial, Ingeborg Gräßle, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Claudio Morganti, Jan Mulder, Andrej Plenković, Dominique Riquet, Oleg Valjalo, Jacek Włosowicz
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Alexander Alvaro, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jürgen Klute, Peter Šťastný, Theodor Dumitru Stolojan, Catherine Trautmann
<b>Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Jean-Pierre Audy, Elisabeth Jeggle, Astrid Lulling, Hans-Peter Mayer, Maurice Ponga, Sabine Verheyen